



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de justice et police  
**Office fédéral de la justice**  
Unité Projets et méthodes législatifs

# Le Guide de législation 2007

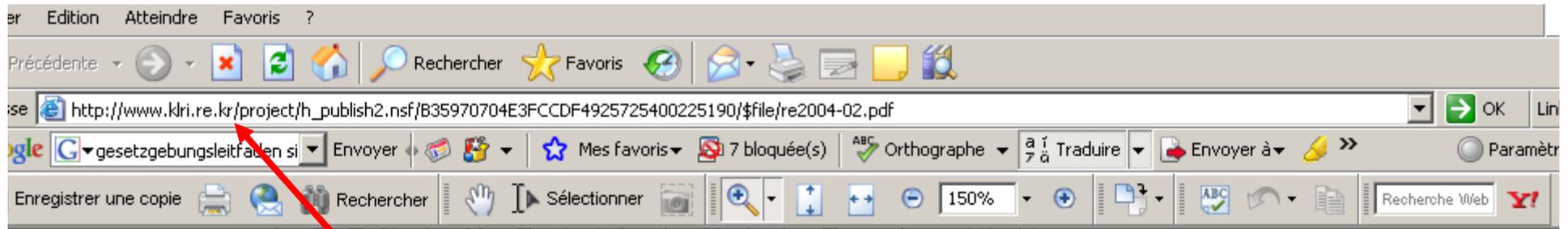
Une troisième (et ultime) édition complète mise à jour



## La 2<sup>e</sup> édition remaniée (2002): un succès de librairie...



... soit une distribution de près de 2000 exemplaires



... cité jusqu'en Corée!

(Bundesrat)는 각 부처의 법령의 준비와 처리에 즈음하여 그 통일적인 행정의 수행을 위하여 이 지침에 의거하여 법령안을 작성하여야 하며, 연방법무부에서는 이 지침에 의거하여 각부처의 법령안을 전문적으로 평가하고 심사한다. 그리고 이 지침은 이른바 좁은 의미의 입법기술 -체제·형식·자구등-을 열거하고 있으며, 이 GTR의 자세한 해설을 포함한 넓은 의미의 입법기술 및 입법전반에 관한 것은 연방법무부에서 발간한 “입법입문서(Gesetzgebungsleitfaden)”에 상세하게 서술하고 있다. 또한 스위스에서는 연방뿐 아니라 각 주(Kanton)에서도 나름대로의 입법기술지침을 마련하여 시행하고 있다.

2003년의 입법기술지침은 전체적으로 3부(입법에 관한 일반원칙, 법령의 유형, 개정법령의 작성원칙)로 구성되어, 제1부는 새로운 법령의 제정 또는 기존의 법령에 대한 개정을 불문하고 입법에 관한 일반원칙을 담고 있다. 제2부는 새로운 법령의 제정과 연방의회(Bundesversammlung)



# La 3<sup>e</sup> édition: un travail d'équipe et de persévérance





# ... un chantier de rénovation





# ...un chantier de précision



# ...la rénovation de maisons jumelles





# Des mises à jour

- la loi sur le Parlement (ParlG)
- la loi sur les publications officielles (PublG)
- la loi sur la transparence (BGÖ)
- la loi sur la consultation (VIG)
- les lois sur les Tribunaux fédéraux (BGG, VGG, SGG)

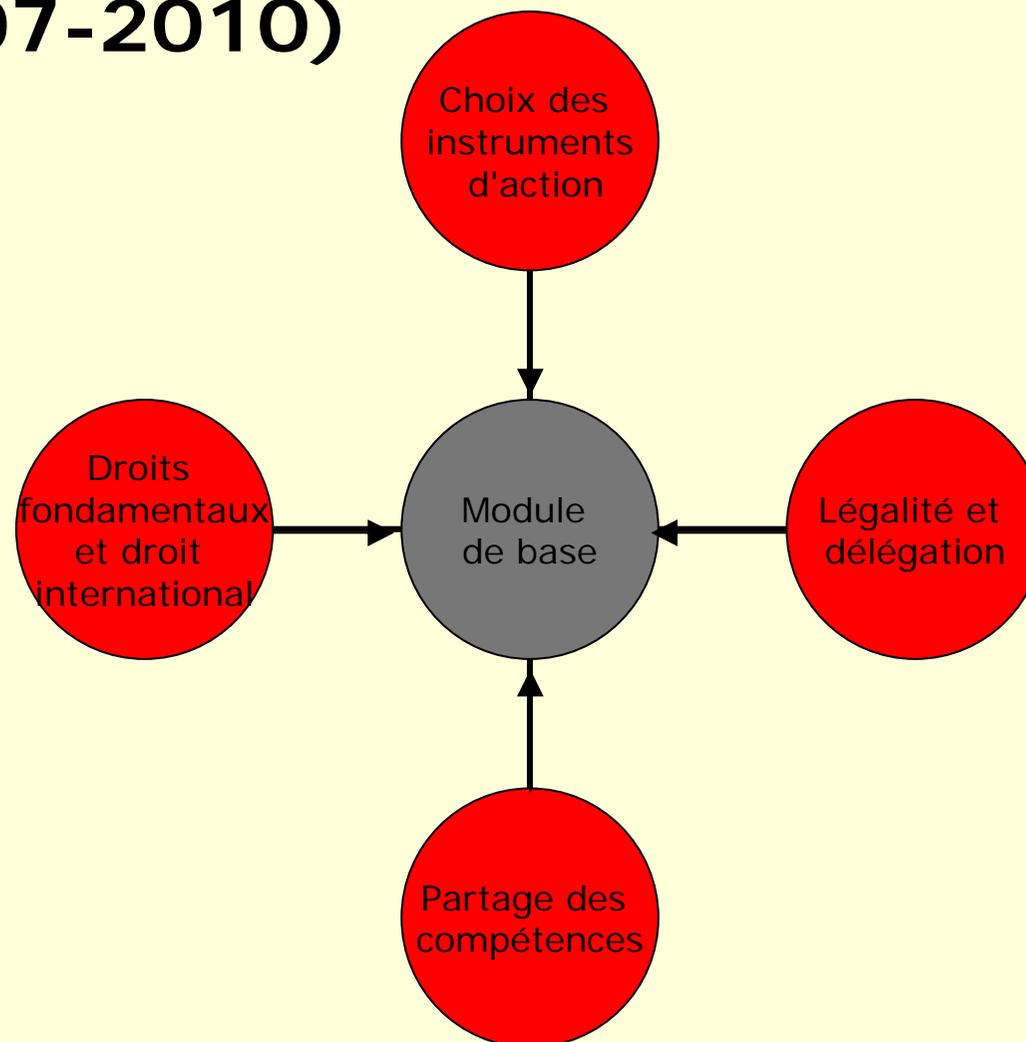
# Des compléments

- procédure de consultation des offices et de co-rapport interdépartemental (ch. 133)
- procédure de conclusion des accords internationaux (ch. 335)

## Un lien avec d'autres moyens auxiliaires

- [Page d'accueil DFJP](#) > [Accueil OFJ](#) > [Thèmes](#) > [Etat & Citoyen](#) > [Légistique](#) > Autres moyens auxiliaires (liens)
- ([www.bj.admin.ch/bj/fr/home/themen/staat\\_und\\_buerger/legistik/andere\\_hilfsmittel.html](http://www.bj.admin.ch/bj/fr/home/themen/staat_und_buerger/legistik/andere_hilfsmittel.html) )

# L'avenir de la 3<sup>e</sup> édition (2007-2010)



# Après 2010...



# Après 2010: de nouveaux modules?

